

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

I-Róma: Légijáratok működtetése

Olaszország által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében közzétett pályázati felhívás a Pantelleria–Trapani menettérti útvonalon légijáratok működtetésére

(2006/C 113/07)

1. **Bevezetés:** A közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdése a) pontjának rendelkezései értelmében az olasz kormány a légifuvarozók Szicília tartományban megrendezett konferenciájának székelyén hozott határozatokkal összhangban közszolgáltatási kötelezettség elrendelését határozta el légijáratok működtetésére a következő útvonalon:

Pantelleria – Trapani menettérti

Az e közszolgáltatási kötelezettségek elrendelése által kiszabott feltételek közzétételre kerültek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C 112., 2006.5.12-i számában.

Amennyiben az e pályázati felhívás közzétételétől számított 30 napon belül egyetlen légifuvarozó sem kezdi meg vagy szándékozik megkezdeni légijáratok működtetését a fent megjelölt útvonalon, az előírt közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül, a kormány úgy határozott, hogy a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában foglalt eljárásnak megfelelően az ehhez az útvonalhoz való hozzáférést egyetlen légifuvarozóra korlátozza, és az útvonal működtetésének jogát pályázati eljárás keretében engedi át a 2408/92/EGK tanácsi rendelet rendelkezéseinek megfelelően.

A szolgáltatás működtetésének jogát a szóban forgó útvonalon nyílt pályázati eljárás keretében ítélik oda, amely az ezen ajánlattételi felhívás 5. pontjában foglalt dokumentációban megállapított pénzügyi ellentételezés összege szerinti legkedvezőbb ajánlat alapján kerül elfogadásra.

2. **Az ajánlattétel tárgya:** Légijáratok működtetése a fent megjelölt útvonalon, az elrendelt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően, amelyek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006.5.12-i C 112. számában kerültek

kihirdetésre a 2408/92/EGK rendelet rendelkezéseinek megfelelően.

3. **Részvétel:** A pályázaton minden olyan közösségi légifuvarozó részt vehet, amely rendelkezik – az 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet értelmében valamely tagállam által kibocsátott – érvényes működési engedéllyel, és amely eleget tesz az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006.5.12-i C 112. számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségekben elrendelt műszaki feltételeknek.

4. **Eljárás:** E pályázati felhívásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), g), h) és i) pontjainak rendelkezései vonatkoznak.

5. **Dokumentáció:** A teljes pályázati dokumentáció, amely tartalmazza a pályázati eljárás különleges előírásait is, megállapítja a pénzügyi ellentételezés címen licit alapon vállalt engedélyezhető legmagasabb összeget, valamint minden egyéb, hasznosnak ítélt tájékoztatást, és amely minden következményében ezen ajánlattételi felhívás szerves részét képezi, díjmentesen igényelhető a következő címen:

ENAC, Direzione Trasporto Aereo, Viale del Castro Pretorio 118, I-00185 Roma.

6. **A szolgáltatás gyakorlását szabályozó megállapodás:** A szolgáltatást egy, a közszolgáltatási kötelezettségek dokumentációjának részét képező minta alapján szerkesztett megállapodás szabályozza.

7. **Pénzügyi ellentételezés:** A benyújtott ajánlatokban egyértelműen meg kell jelölni, éves bontásban, a pénzügyi ellentételezés címen az 5. pontban rögzített felső határon belül igényelt legmagasabb összeget a szóban forgó útvonalon a szolgáltatások működtetéséért, a légi fuvarozás megkezdésétől számított két éven belül, további egy évvel történő meghosszabbítás lehetőségével.

A pénzügyi ellentételezés pontos összege minden évben visszamenőleg kerül megállapításra a ténylegesen felmerült kiadások és a szolgáltatás által ténylegesen termelt jövedelem alapján, bizonylatok bemutatása ellenében és az ajánlatban megjelölt bevétel mértékéig, a közszolgáltatási kötelezettségek elrendelésében meghatározottak szerint.

Mindenesetre a légi fuvarozó nem igényelhet pénzügyi ellentételezés címén a szerződésben megállapított felső határnál magasabb összeget, miután a támogatás nem díjazás jellegű, hanem a közszolgáltatási kötelezettségekkel terhelt szolgáltatás átvállalásáért nyújtott pénzügyi ellentételezés.

Az éves kifizetéseket előlegre és a fennmaradó összegre osztják fel. Egyenlegfizetésre kizárólag a légifuvarozónak az adott útvonalra vonatkozó számláinak jóváhagyását és a szolgáltatásnak az alábbi 10. és 11. pontban foglalt feltételek szerinti teljesítésének igazolását követően kerül sor.

8. **Viteldíjak:** Az ajánlatoknak tartalmazniuk kell a viteldíjakat az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006.5.12-i C 112. számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően.

9. **A szerződés időtartama:** A szerződés időtartama 2 évre szól, amely az érintett útvonalon a légi járatoknak az elrendelt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően a szolgáltatás működtetésének megkezdésére kitűzött időponttól számítva további 12 hónappal meghosszabbítható.

A szolgáltatás hiánytalan teljesítése és a légi fuvarozónak a szóban forgó útvonalra vonatkozó analitikus könyvelése évente legalább egy alkalommal ellenőrzésre kerül az Igazgatóság kérésére a légi fuvarozó észrevételeinek figyelembe vétele mellett.

10. **Elállás a szerződéstől és felmondási idő:** A szerződő felek bármelyike csak hathónapos előzetes felmondási időt követően jogosult a szerződés határidejének lejártá előtti felmondásra. Előzetes értesítés nélküli elállásnak tekintendő a közszolgáltatási kötelezettség hiányos teljesítése a légi fuvarozó részéről, amennyiben ugyanaz a légi fuvarozó legfeljebb 30 napos határidőn belül nem kezdi meg újra a működtetést, a vállalt kötelezettségek hiánytalan teljesítését követő felszólításra.

11. **Mulasztások és büntetések:** Nem jelent a légi fuvarozónak felróható mulasztást a szolgáltatás működtetésének a következő okokból való nem teljesítése:

- veszélyes időjárási körülmények;
- az egyik repülőter lezárása;
- közbiztonsági problémák;
- sztrájk;
- biztonsági problémák vagy
- vis maior fennállása,

A felsorolt esetekben a pénzügyi ellentételezés összege a kieső járatok arányában csökkenni fog.

A légifuvarozó felelős a szerződésben vállalt kötelezettségek maradéktalan teljesítéséért. Nem vis maior, vagy a légi fuvarozó ellenőrzési körén kívül eső rendhagyó vagy a légi fuvarozó által elkövetett minden lehetséges intézkedés ellenére sem kivédhető váratlan okoknak betudható részleges vagy teljes mulasztás esetén, az olasz hatóságok előzetes szabályszerű elrendelés útján visszavonhatják a megbízást, amelyet az esemény ismertté válását követő 10 napon belül meg kell küldeni a légi fuvarozónak.

A légifuvarozónak az elrendelés kézhezvételétől számítva legfeljebb hét nap áll a rendelkezésére saját igazoló indoklásának betérjesztésére.

A közvetlenül a légi fuvarozónak felróható okokból bekövetkező járatotrlések száma évente nem haladhatja meg a tervezett járatok 2 %-át a járatok 98 %-os teljesítése mellett. A megállapított tűréshatárt meghaladó valamennyi járatotrlés miatt a légifuvarozó az illetékes hivatalnak 3 000,00 euro összegű büntetést köteles fizetni.

A légi fuvarozónak garantálnia kell, hogy a járatokat a megállapított menetrendhez viszonyított 30 percen belül elindítják (a járat pontosságának együtthatója). Valamennyi 30 percet meghaladó késésért a légi fuvarozó minden utasnak 15,00 euro kártérítéssel tartozik, amely a következő jegyváltáskor érvényesíthető.

A fent ismertetett szabályokat nem kell alkalmazni azokra a törölt járatokra és azokra a késésekre, amelyek az időjárási körülmények, sztrájkok és minden egyéb, nem a légi fuvarozó felelősségi körébe és/vagy ellenőrzése alá tartozó esemény miatt következnek be.

A szolgáltatás bármilyen megszakítása a pénzügyi ellentételezés összegének a törölt járatok arányában történő felülvizsgálatát vonja maga után, kivéve az esetleges kártérítési intézkedések végrehajtása esetén.

A 10. pontban foglalt előzetes értesítés elmulasztása a légi fuvarozó részéről a mulasztott napok száma és a tárgyévben az útvonal tényleges deficitje alapján kiszámított büntetést vonja maga után, mindazonáltal a 7. pont útmutatásai szerint megállapított pénzügyi ellentételezés összeghatárán belül.

A járatok folyamatosságának és rendszerességének garantálása érdekében az e közszolgáltatási kötelezettségeket elfogadó légifuvarozó működési biztosítékot helyez letétbe, melynek célja a szolgáltatás kielégítő teljesítésének és folyamatosságának biztosítása. A biztosíték összege legalább 800 000,00 EUR kell, hogy legyen, az összeget biztosítási kezesség formájában az ENAC (Nemzeti Polgári Légiközlekedési Hatóság) részére kell befizetni, hogy azt az ENAC az érintett szolgáltatások folytonosságának biztosítására felhasználhassa.

A biztosíték automatikusan feloldásra kerül a 9. pont utolsó bekezdésében foglalt szabályos teljesítés igazolását követően a szerződés esedékes lejártakor.

12. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat ezen ajánlattételi felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított 30 napon belül, a közszolgáltatási kötelezettségek elrendelésében foglaltaknak megfelelő formában, kizárás terhe mellett, zárt és lepecsételt borítékban tértivevényes ajánlott küldemény útján, vagy közvetlenül, átvételi elismervény ellenében kézbesítve, a következő címre kell eljuttatni:
ENAC, Direzione Generale, Viale del Castro Pretorio 118, I-00185 Roma.
13. **A pályázat bontó kikötése:** A 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében az ezen felhívás alapján lefolytatandó pályázati eljárás feltétele, hogy a közszolgáltatási kötelezettségeknek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006.5.12-i C 112. számában való közzétételét követő 30 napon belül egyetlen légi fuvarozó sem kezdi meg a szóban forgó útvonalon légi járatok üzemeltetését az elrendelt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés nélkül.
14. **A pályázati eljárás lefolytatása:** A pályázatok elbírálásáról az ENAC (Ente Nazionale per l'Aviazione Civile, Nemzeti Polgári Légiközlekedési Hatóság) gondoskodik, amely e célra egy bizottságot nevezhet ki.
15. **Viták:** A felek között a megállapodás végrehajtásából eredő vagy bármilyen, a szolgáltatás működtetéséhez kapcsolódó vita az illetékes jogi hatóság elé kerül, a vita felmerülését követő 90 napon belüli békéltetési kísérletet követően.
-